



## DCPRO XT РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

### Оглавление

- Комплектация кофемашины
- Общие предупреждения
- Подготовка установки
- Предупреждения о безопасности во время работы и обслуживания
- Ввод в эксплуатацию и эксплуатация
- Приготовление эспрессо
- Приготовление горячего молока
- Горячее водоснабжение
- Использование нагревателя чашек
- Использование MCS
- Регулирование потока воды
- Периодическое обслуживание пользователем
- Отображение полезной информации
- Включение и выключение нагревательных блоков
- Программирование
- Сигнализация
- Схемы подключения



## 1. Комплектация кофемашины

- 3-4 H26 набора двойных фильтров (количество варьируется в зависимости от модели, 2 или 3 группы)
- 2 H23 набора одинарных фильтров
- Одинарный портафильтр
- 2-3 полных комплекта двойных портафильтров (количество варьируется в зависимости от модели, 2 или 3 группы)
- 1 3/8" L70 шланг
- 1 3/8" L150 шланг
- 1 щетка для чистки дисперсионного экрана
- 1 шестигранный ключ для винтов для дисперсионного экрана
- дисперсионные экраны (количество варьируется в зависимости от модели 2 или 3 группы)
- 1 черная спиральная труба для дренажа воды
- 1 ткань для чистки наружных деталей
- 1 резиновая подставка под темпер
- 1 упаковка чистящих таблеток
- 1 темпер с регулятором потока воды
- руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию



## 2.1 Общие предупреждения

### Предупреждение

Перед использованием внимательно прочитайте руководство.

Перед использованием ознакомьтесь с предупреждениями, содержащимися в этом руководстве, поскольку они предоставляют важную информацию о безопасности, установке, использовании и техническом обслуживании. Неправильное использование может нанести вред людям и животным или повредить вещи, за которые производитель не несет ответственности. Держите этот буклет под рукой для получения дополнительной консультации.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в данное руководство в любое время без предварительного уведомления и без необходимости обновления предыдущих версий.

Иллюстрации в этом руководстве являются чисто индикативными. Dalla Corte оставляет за собой право вносить изменения в машины и руководства без обязательной замены обновленных версий машин или руководств.

После удаления упаковки проверьте целостность машины. В случае сомнений не используйте машину и обратитесь в авторизованную службу технической поддержки. Упаковочные элементы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол, холдеры, винты, гвозди и т. д.) не должны находиться в пределах досягаемости детей, поскольку они являются потенциальными источниками опасности. Их также нельзя выбрасывать в окружающую среду.

Перед подключением машины убедитесь, что данные на информационной табличке соответствуют характеристикам поставляемой электроэнергии. Информационная табличка расположена под лотком на лицевой стороне машины. Установка должна выполняться в соответствии с действующими нормами в соответствии с инструкциями изготовителя и квалифицированным персоналом. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный отсутствием надлежащей системы заземления. По соображениям безопасности машина должна быть подключена к соответствующей системе заземления сертифицированным электриком, который должен проверить, чтобы электрическая мощность системы подходила для максимальной мощности, указанной на информационной табличке машины.

Установщик должен выполнять водопроводные соединения, соблюдая лучшие правила и правила в отношении гигиены и защиты окружающей среды, действующие на месте установки.

Кофемашинa должна быть снабжена питьевой водой в соответствии с положениями, действующими в месте установки. Для правильной работы и работоспособности оборудования может потребоваться установка умягчителя и фильтра для воды. Необходимость должна определяться установщиком устройства для очистки воды в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации устройства.

Машина должна использоваться исключительно для той цели, для которой она была специально разработана. Любое другое использование считается неприемлемым. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным, ошибочным или необоснованным использованием.

Машина не подходит для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или кем-либо, у кого нет подходящих знаний, если не предусмотрено наблюдение за ними и инструктаж.



Максимальная и минимальная температуры хранения должны находиться в диапазоне от 0 ° C до + 55 ° C. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от + 5 ° C до + 30 ° C.

Использование любого электрооборудования всегда связано с соблюдением некоторых основных правил.

Особенно:

- Не прикасайтесь к оборудованию мокрыми руками или ногами.
- Не используйте оборудование, находясь босиком.
- Перед проведением какой-либо очистки или обычной работы по техническому обслуживанию отключите оборудование от источника питания и отключите подачу воды.
- Не оставляйте оборудование включенным и без изменений в течение длительного времени (например, 1 день или более).
- Дети всегда должны находиться под наблюдением, чтобы убедиться, что они не играют с оборудованием.
- В случае отказа и / или неисправности машины полностью отключите ее, воздерживаясь от любого прямого ремонта. Обратитесь в авторизованную службу технической поддержки.
- Оборудование должно быть установлено таким образом, чтобы самая высокая сторона была высотой не менее 1,2 метров.
- Чтобы гарантировать эффективность оборудования и его надлежащую операционную систему, необходимо следовать инструкции изготовителя, выполняя все обычное техническое обслуживание.
- Чтобы почистить кофемашину, не мойте ее струями воды и не погружайте ее в воду.
- Не тяните за шнур питания, чтобы отключить машину от источника питания.
- Не подвергайте машину воздействию атмосферных веществ (дождь, солнце и т. д.).
- Не допускайте, чтобы машина использовалась детьми или несанкционированным персоналом или кем-либо, кто не читал или не понял это руководство.
- Кофемашина не должна эксплуатироваться детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не обладающими надлежащими знаниями и опытом, если они не будут надлежащим образом контролироваться или инструктироваться людьми, обладающими надлежащими знаниями о том, как безопасно и эффективно управлять кофемашинной.

Протяните кабель питания вдоль его длины, чтобы избежать перегрева.

Не закрывайте всасывающие и / или рассеивающие решетки, в частности нагреватель чашек.

Кабель питания не должен заменяться пользователем. В случае повреждения, выключите кофемашину и свяжитесь только с квалифицированным персоналом, чтобы заменить его.

Если вы решите больше не использовать это оборудование, отсоедините шнур питания, а затем разрежьте его.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ

При использовании форсунки, присмотритесь внимательно, не суйте руки под нее и не прикасайтесь к ней сразу после использования.

Уровень звукового давления составляет менее 70 дБ.



## 2.2 Область использования и предполагаемое использование

Эта кофемашина предназначена для профессионального использования квалифицированным персоналом.

Эта эспрессо кофемашина предназначена для: приготовления эспрессо кофемашины с помощью специальных групп, подачи горячей воды с помощью специальной форсунки и приготовления капучино, подавая пар из специальных форсунок в соответствии с процедурами, описанными ниже. Любое другое использование является ненадлежащим и, следовательно, опасным.

## 2.3 Транспортировка

Предупреждение: опасность поломки

Машина транспортируется в деревянных ящиках на поддонах индивидуально; машина закрепляется на поддоне болтами.

Перед тем, как приступить к любой операции по транспортировке, оператор должен обязательно надевать защитные перчатки и туфли и костюм с эластичными лентами на запястьях и лодыжках. Транспортировка на поддонах должна выполняться с помощью подходящего устройства для крепления (например, подъемник).

Во время погрузочно-разгрузочных операций оператор должен постоянно следить за тем, чтобы в рабочей зоне не было людей или вещей.

Медленно поднимите поддон на расстояние около 30 см от земли и дойдите до зоны загрузки. После проверки того, что рабочая зона не имеет препятствий, приступайте к загрузке.

После того, как машина снова прибудет в пункт назначения, убедитесь, что в зоне разгрузки нет людей и вещей. С помощью подходящего направляющего устройства (например, подъемник) выгрузите машину на землю. Чтобы переместить его в область хранения, поддон должен находиться на расстоянии около 30 см от земли.

### 3 Подготовка к установке

Кофемашина должна быть установлена на поверхности, которая гарантирует надежную и стабильную опору. При подготовке места установки, обеспечьте отверстие А для шлангов по меньшей мере 10x10см (фиг.1) на столешнице, чтобы дать возможность соединения с необходимыми устройствами в пространстве ниже В (рис.1).

Машина должна быть снабжена исключительно холодной питьевой водой в соответствии со всеми требованиями.

Давление воды должно составлять от 0,1 до 0,6 МПа. При отсутствии последнего требования обратитесь к производителю за дальнейшими инструкциями.

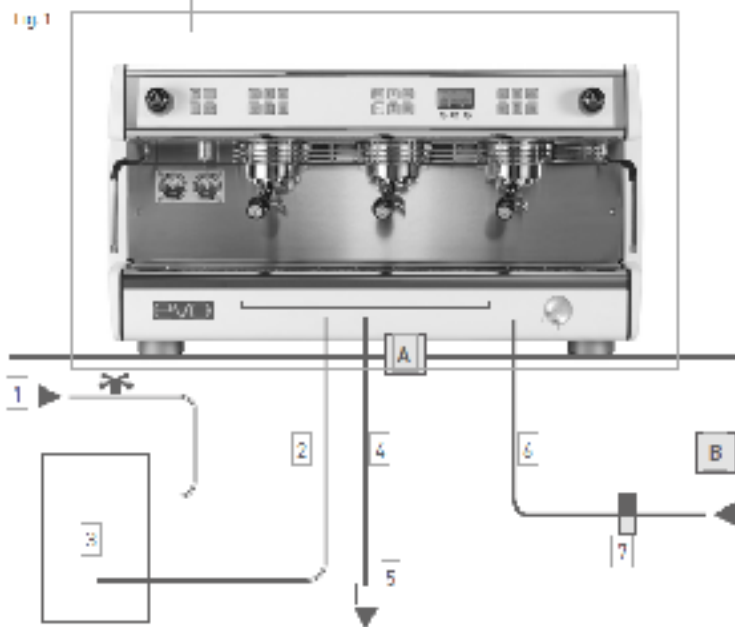
Запорный клапан 1 (Рис.1) должен быть установлен между подачей воды и входом подачи воды в машину, чтобы в случае необходимости легко прервать подачу воды.

Подсоедините дренажный сифон 5 (рис.1) с минимальным диаметром 40 мм к стоку монтажных помещений.

Оборудование поставляется без штепсельной вилки, так как оно должно устанавливаться фиксированным образом в электрическую сеть. Поэтому должен быть предусмотрен всенаправленный переключатель 7 (рис.1) в соответствии со всеми действующими правилами и стандартами.

#### Conessioni

Fig. 1



- 1 Interruttore di alimentazione acqua
- 2 Interruttore di alimentazione elettrica
- 3 Adduzione acqua (opzionale)
- 4 Tubo di scarico
- 5 Sifone di scarico

- A Cavo di alimentazione elettrico
- 7 Interruttore di alimentazione elettrico
- A Apertura sul piano di appoggio
- B vano inferiore



## 4 Предупреждения о безопасности во время работы и обслуживания

Эта машина должна использоваться только для целей, для которых она была специально разработана. Любое другое использование является неправильным. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием. Электрическая безопасность машины гарантируется только при подключении к соответствующей системе заземления.

Мощность заземления должна быть проверена квалифицированным персоналом. Изготовитель и установщик не несут ответственности за любой ущерб, вызванный отсутствием или неэффективностью системы заземления.

Использование любого электрооборудования всегда связано с соблюдением некоторых основных правил:

- Не прикасайтесь к оборудованию мокрыми руками или ногами.
- Не используйте оборудование находясь без обуви.
- Кофемашина не должна эксплуатироваться детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или кем-либо, у кого нет подходящих знаний и опыта, если они не будут надлежащим образом контролироваться или инструктироваться людьми, обладающими соответствующими знаниями о том, как безопасно и эффективно управлять машиной.
- Дети должны всегда находиться под наблюдением, чтобы убедиться, что они не играют с оборудованием.
- Перед выполнением какой-либо операции по очистке или обычным техобслуживанием отключите соответствующее оборудование от источника питания и отключите подачу воды.
- Чтобы очистить оборудование, не мойте его струями воды и не погружайте его в воду.
- Не оставляйте оборудование включенным и без изменений в течение длительного времени (например, 1 день или более).
- Чтобы гарантировать эффективность оборудования и его надлежащую операционную систему, необходимо следовать инструкциям производителя, выполняя все обычное техническое обслуживание.
- Оборудование должно быть установлено таким образом, чтобы самая высокая сторона была высотой не менее 1,2 метров.
- Чтобы безопасно работать, оборудование должно располагаться горизонтально (используйте уровень), регулируя опорные ножки.
- Температура окружающей среды в зоне эксплуатации оборудования должна находиться в диапазоне от + 5 ° C до + 30 ° C. В случае, если оборудование временно подвергается воздействию температур ниже 30 ° C, обратитесь в службу технической поддержки производителя.
- При установке оборудования используйте только прилагаемый комплект поставки.
- В случае неисправности и / или некорректной работы машины полностью отключите ее, воздерживаясь от любого прямого ремонта. Обратитесь в службу технической поддержки производителя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение вышесказанного может поставить под угрозу безопасность оборудования, его срок службы и аннулирует гарантию.



Это оборудование может использоваться только квалифицированным персоналом для работы. Поэтому не разрешайте детям или неуполномоченным лицам использовать это оборудование.

Это оборудование должно использоваться исключительно для той цели, для которой оно было изготовлено. Любое другое использование является неправильным. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный вещам, животным или людям неправильным, ошибочным или необоснованным использованием.



## 5 Ввод в эксплуатацию и использование оборудования

Изучите следующие инструкции с помощью диаграммы, показанной на рис.1

- Откройте кран подачи воды (1 рис.1).
- Включите электропитание (7 рис.1) и поверните главный переключатель машины по часовой стрелке (1 рис.2); затем убедитесь, что дисплей горит.



Как только машина включается, функция автозаполнения начинает заполнять бойлер до достижения рабочего уровня.

Как только фаза наполнения будет завершена, группы начнут нагреваться, значения, показанные на дисплее каждой группы, начнут мигать.

В конце фазы нагрева значения, отображаемые на дисплее каждой группы, перестают мигать, отображая значение температуры, установленное для каждой группы, а также другие параметры в «Дисплее групп», описанные в пункте 7.

После того как группы нагрелись, начнется фаза нагрева бойлера, начнет мигать символ нагрева бойлера (СИМВОЛ НАГРЕВА БОЙЛЕРА).

В то время как бойлер нагревается, группы уже могут использоваться. Когда бойлер достигает заданной температуры, символ (СИМВОЛ НАГРЕВА БОЙЛЕРА) перестает мигать, и зуммер издаст 2 звуковых сигнала, чтобы указать, что все оборудование находится в номинальном состоянии.

Когда машина достигнет заданной рабочей температуры, ПЕРЕД тем, как использовать ее, прогоните цикл промывки бойлера и группы, как описано в пункте XX.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Последовательность нагрева, приведенная выше, активируется только тогда, когда машина включается после полного выключения, при помощи основного выключателя. Эта последовательность нагрева не требует значительного количества энергии, чтобы предотвратить перегрузку электрической системы, к которой подключен аппарат.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Перед включением машины очистите все внешние поверхности, сетки, фильтры, портафильтры и паровые форсунки с моющим средством для мытья посуды, а затем тщательно промойте.



## 6 Описание кофемашины

Fig. 2



1. Главный переключатель
2. Регулируемые ножки
3. Лоток
4. Паровая форсунка
5. Паровой клапан
6. Выход горячей воды
7. Манометр бойлера
8. Манометр помпы
9. Группа
10. Портафильтр

Fig. 3



- Кнопочная панель для групп
  - o P0 Кнопка выбора 1 (по умолчанию один маленький шот)
  - o Кнопка выбора P1 2 (по умолчанию двойной маленький шот)
  - o Кнопка выбора P2 3 (непрерывный пролив по умолчанию)
- Кнопка сенсорного экрана
  - o Кнопка выбора P3 4 (по умолчанию пролив воды для очистки группы)
- Кнопочная панель Сервиса
  - o Кнопка переключателя нагревателя P4
  - o Кнопка подачи горячей воды P5 1
  - o Кнопка переключения P6 MCS
  - o P7 2 Кнопка подачи горячей воды 2

## 7 Дисплей группы

### 7.1 Описание дисплея группы

После того, как группа достигнет заданной температуры после включения машины, на каждом отдельном дисплее группы отобразится следующий экран.

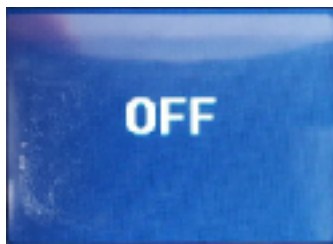


Отображается следующая информация:

- ХРОНОМЕТР: Общее время пролива.
- T: заданная температура группы пролива.
- W: общий вес воды, поставляемый группой для порции эспрессо.
- F: поток воды в реальном времени в граммах / секунду воды, подаваемой группой.

Имеется также желтая кнопка, которая может быть запрограммирована вами для выполнения различных функций. По умолчанию она настроена на активацию быстрого 1,5-литрового пролива воды для очистки дисперсионного экрана.

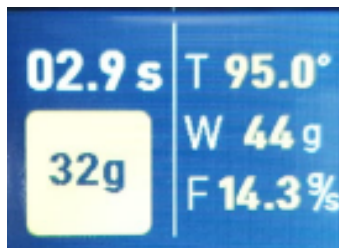
Если группа отключена с помощью специального меню на главном дисплее кофемашины, экран больше не будет отображать вышеуказанные параметры, и будет отображаться только слово OFF, как показано на изображении ниже.



Когда группа будет включена, все параметры будут мигать до тех пор, пока не будет достигнута заданная рабочая температура.

### 7.1 Весы

Во время приготовления эспрессо, в дополнение к отображению общего веса используемой воды (позиция W), можно измерить вес воды, доставляемой в чашку.



Нажимая кнопку P3 (ЖЕЛТАЯ кнопка на сенсорном экране) соответствующей группы В ПРОЦЕССЕ приготовления кофе отображается количество воды, подаваемой с этого момента.

Эта функция используется, например, для измерения веса кофе в чашке при нажатии при появлении первых капель кофе.

## 8 Приготовление эспрессо

Чтобы всегда обеспечивать хорошее качество напитка, держите портафильтры (J Рис.2) в группах (9 рис.1), чтобы поддерживать их температуру.

Чтобы приготовить эспрессо, выполните следующие действия:

- Выньте портафильтр, избегая прикосновения к горячим металлическим деталям.
- Очистите фильтр внутри портафильтра от любого остатка кофе.
- Наполните кофе в портафильтр (1 доза кофе для одинарного портафильтра, 2 дозы кофе для двойного портафильтра)
- Плотно спрессуйте кофе при помощи специального темперы.
- Очистите оставшийся кофе с краев портафильтра и вставьте портафильтр в группу.
- Нажмите одну из двух кнопок для автоматической дозировки (P0 или P1 Рис.3) соответствующей группы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Избегайте касания групп руками, когда они находятся в рабочем режиме. Не прикасайтесь к каким-либо металлическим частям групп или портафильтров, поскольку они могут вызывать ожоги.

## 9 Приготовление горячего молока

Налейте немного молока в питчер с ручкой. Вставьте форсунку (4 рис.2) в питчер и откройте паровой клапан (5 рис.2). Когда молоко достигнет желаемой температуры, закройте паровой клапан. По завершении этой операции очистите форсунку влажной тряпкой, чтобы предотвратить накопление остатков молока. Придерживая форсунку, выпустите немного пара на сетку лотка, чтобы очистить внутреннюю часть форсунки от остатков молока. Защитите себя от брызг влажной тряпкой.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для маневрирования форсунки используйте специальную резиновую насадку. Не открывайте паровой клапан, не поместив форсунку в питчер, чтобы избежать возможных ожогов.

### ПРИМЕЧАНИЕ



Для получения молочной пены хорошего качества необходимо соблюдать специфическую процедуру при нагревании молока. Эта процедура может быть изучена на специальных учебных курсах. По соображениям безопасности это не описано в этом руководстве.

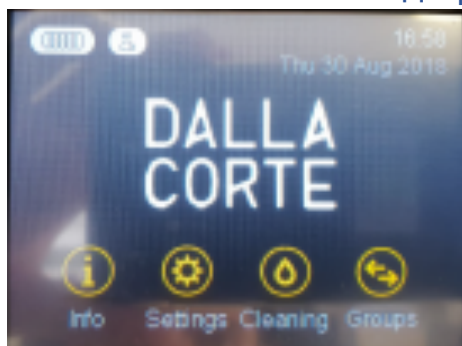
## 10 Горячая вода

Эта машина оснащена двумя дозаторами горячей воды, настраиваемыми по времени. Поместите контейнер (устойчивый к температуре не менее 125 ° C) под кран горячей воды (6 рис.2) и нажмите одну из двух кнопок подачи горячей воды (P5 или P7, рисунок 3). Во время установки можно запрограммировать количество и температуру воды для подачи каждой из вышеупомянутых кнопок; это программирование должно выполняться только и исключительно установщиком.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не нажимайте кнопки горячей воды перед установкой контейнера под кран, чтобы предотвратить ожоги.

## 11 Использование подогрева чашек



В частности, условия окружающей среды вокруг оборудования, циркуляция холодного воздуха может нарушить нормальный поток горячего воздуха из бойлера в сторону чашек и, следовательно, не допустить их достижения надлежащей температуры.

Использование чашек, которые недостаточно нагреты для эспрессо, может привести к мгновенной потере около 25-35 ° C и образующемуся теплomu эспрессо. Подогрев чашек, встроенный в эту машину, имеет электрическое питание и может быть включен и выключен с помощью кнопки P4 (рис.3). Нагревается только часть нагревательного лотка для чашек.

Значок перевернутой чашки отображается на экране при включении нагревателя чашки.

Нагреватель чашки имеет 2 секции: одним нажатием кнопки P4 нагреватель чашек начинает работать, обеспечивая средний уровень тепла. В этом случае на дисплее мигает значок нагревателя чашек.

Нажав кнопку P4 во второй раз, активируется максимальный нагрев, и значок на дисплее остается фиксированным.

Чтобы выключить нагреватель чашек, снова нажмите кнопку P4. В этот момент значок на дисплее исчезает.



## 12 Использование MCS (дополнительная опция)

MCS (система контроля молока) представляет собой систему автоматического нагрева молока. С помощью MCS можно взбивать молоко при заданной температуре. Полученное вспененное молоко сопоставимо с молоком от лучших бариста. Использование MCS так же просто, как налить количество холодного молока в питчер, вставить в него форсунку MCS и нажать кнопку P6 (рис. 3). Когда молоко достигнет заданной температуры (запрограммировано во время установки машины), подача пара автоматически прекратится, и вспененное молоко будет готово к использованию.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте MCS с форсункой, обращенной к другому человеку.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Правильная работа MCS требует хорошей очистки форсунки и ее сопла после каждого использования. В зависимости от использования MCS рекомендуется также разобрать паровое сопло не реже двух раз в день и тщательно промыть его перед повторной установкой.

Чтобы получить качественное вспененное молоко, желательно налить небольшое количество молока в питчер, достаточное для закрытия конца форсунки и наложить его на стенку питчера, чтобы облегчить образование эллипса во время процесса взбивания.

## 13 Регулирование потока

Машина оснащена системой MFR (ручной регулятор потока), которая позволяет регулировать поток воды, подаваемый каждой группой. Чтобы отрегулировать поток, используйте инструмент с шестигранным концом, который встроен в специальный кофейный темпер, поставляемый вместе с машиной.

Следующая процедура показывает, как правильно регулировать поток:

1. Отвинтите винт - заглушку на группе, которую необходимо отрегулировать.
2. Извлеките инструмент из рукоятки специального кофейного темпера.
3. Вставьте инструмент в отверстие, расположенное на крышке, таким образом, чтобы шестигранный конец попал в паз головки винта внутри.
4. Включите пролив воды из группы, нажав соответствующую кнопку подачи воды, следя за тем, чтобы избежать ожогов.
5. Отвинтите или затяните винт инструментом, чтобы увеличить или уменьшить расход, подаваемый соответствующей группой. Проверьте поток с помощью информации г / сек, указанной рядом с буквой F на дисплее группы.
6. В конце процедуры регулирования верните крышку (заглушку) обратно.

## 14 Периодическое обслуживание пользователем

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



*Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный людям, вещам или животным в результате отсутствия надлежащего обслуживания оборудования. Эффективность оборудования гарантируется только при его надлежащем обслуживании. Таким образом, важно следовать приведенным ниже инструкциям для надлежащего проведения мер по техническому обслуживанию.*

*Перед проведением любого вмешательства в техническое обслуживание обязательно надевайте защитные перчатки с защитой от высокой температуры.*

### **Чистка кофемашины**

Протрите все части корпуса влажной тряпкой и избегайте использования абразивных моющих средств или губок.

### **Ежедневная очистка деталей при контакте с кофе**

В конце рабочего дня выньте портафильтры (J Рис.2) из групп (9 рис.2) и удалите фильтры из самих портафильтров. Промойте все эти детали с помощью щетки, поставляемой с машиной, чтобы предотвратить образование отложений кофе на внутренних и внешних поверхностях.

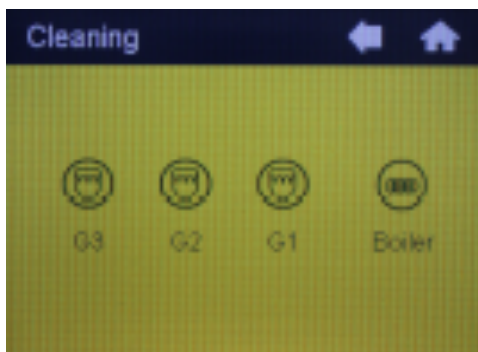
Удалите лоток (3 рис.2) и сетку и тщательно промойте.

### **Очистка групп (ежедневно)**

Эта машина оснащена 3-минутной автоматической системой очистки для каждой группы. Для чистки каждой отдельной группы выполните следующие действия.

- Извлеките портафильтр из соответствующей группы, удалите фильтр и установите слепой фильтр, поставляемый вместе с машиной.
- Положите чистящую таблетку, поставляемую вместе с машиной, внутрь слепого фильтра и вставьте портафильтр в группу.
- Нажмите ЧИСТКА (cleaning) (СИМВОЛ ЧИСТКИ) на главном дисплее.
- Затем выберите группу для очистки.





- Повторите процедуру для других групп или нажмите BACK, чтобы вернуться к главному экрану.
- Приступая к выполнению операций по очистке группы и перед использованием групп для приготовления кофе после чистки, пролейте по меньшей мере 200 кубических сантиметров воды из каждой группы, нажав кнопку P2 (непрерывная подача) без установленного портафилтра.

### **Мойка бойлера (ежедневно)**

Для того, чтобы горячая вода для вливаний всегда была чистой и питьевой, ежедневно чистите бойлер.

Для промывки бойлера действуйте следующим образом:

- Вставьте один конец гибкого шланга в кофемашину, а другой конец - в раковину.
- Нажмите CLEANING на основном дисплее, а затем выберите BOILER
- При активации цикла промывки дисплей возвращается на главный экран и отображает значок цикла очистки.
- Во время очистки бойлера группы остаются в рабочем состоянии.
- Этот цикл длится около 30 минут, поэтому рекомендуется выполнить его в конце рабочего дня.

### ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Обязательно аккуратно закрепите шланг, используемый для слива горячей воды с машины, чтобы избежать ожогов.*

### ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

*Если машина остается неактивной в течение более 2 дней, промойте группы и бойлер как описано выше.*

### **Периодическая чистка**

Примерно каждые 3-6 дней (в зависимости от количества ежедневной работы) разберите дисперсионные экраны, расположенные под группами, и очистите их специальной щеткой.

Соберите эти части, уделив должное внимание правильному размещению всех деталей, иначе это может привести к сбою и повреждению групп.

### **Смягчитель**

Если машина подключена к смягчителю воды, то для обслуживания см. его специальную инструкцию по эксплуатации.





DALLA  
CORTE

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

*Изготовитель и установщик не несут ответственности за любой ущерб, вызванный отсутствием и / или неправильным обслуживанием смягчителя.*



## 15 Меню INFO - отображение полезной информации

Первый элемент, отображаемый на главном дисплее, дает доступ к текущей информации о машине. Нажмите INFO для доступа к этому меню.



INFO меню



### 15.1 Led

Этот пункт меню используется для включения/выключения фронтальной и задней подсветки эспрессо-машины. Нажмите слово LIGHTS, чтобы включить или выключить подсветку.

### 15.2 Liters mener



Это меню позволяет вам просмотреть функцию счетчика литров и при необходимости сбросить ее. Эта функция может использоваться для контроля системы очистки воды для эспрессо-машины. Сброс можно легко выполнить при каждой регенерации садогенератора или изменении картриджа в зависимости от используемой системы.

Нажмите LITER METER для доступа к этому меню



- Текущее состояние счета литров можно увидеть под заголовком «Used liters».
- Пункт «Last replacement» указывает дату последнего сброса литрового счетчика.
- Нажмите «Reset meter», чтобы сбросить счетчик.

Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 15.3 Alarms

Это меню позволяет вам увидеть, были ли какие-либо аномалии в оборудовании через журнал аварийных сигналов.

Нажмите ALARMS для доступа к этому меню



Прокрутите все сигналы, записанные в журнале, используя стрелки с правой стороны. В связи с этим обратите внимание, что первый аварийный сигнал, который будет отображаться, является последним событием тревоги. Максимальная емкость памяти - 20 событий тревоги. Как только это число будет превышено, самый старый сигнал тревоги будет удален, поскольку он будет перезаписан новым.



Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

#### 15.4 Grinder (GCS)

Это меню отображает, правильно ли подключается разъем кофемолки(ок), ход извлечения и любые ошибки.

Нажмите «GRINDER» для доступа к этому меню.

Grinder	Meter	Errors
1	0	0
2	0	0

- В колонке помол отображаются кофемолки в системе GCS.
- В столбце Meter отображается счетчик системы GCS.
- В столбце «Errors» содержатся ошибки, обнаруженные системой GCS, в отношении операций, отображаемых в столбце счетчика.

Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

#### 15.5 Cycles meter

Это меню отображает счетчики в отношении рабочих циклов каждого электромеханического устройства, установленного в оборудовании.

Нажмите CYCLES METER для доступа к этому меню.

EV Gr.1	321
EV Gr.2	46
EV Gr.3	99
Pump	710
EV autofil	259
EV tea	290
EV MCS	1

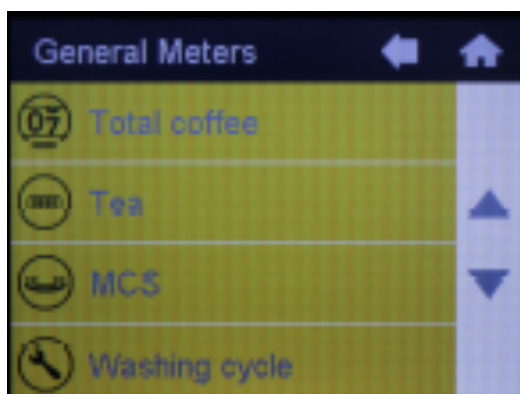
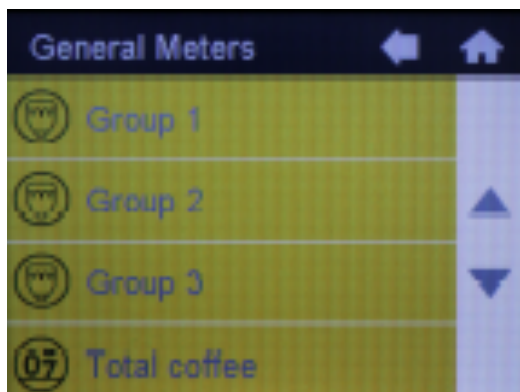
Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

#### 15.6 General meners



В этом меню отображаются все счетчики, касающиеся приготовления напитков (частичного и полного), подачи горячей воды и подачи пара через MCS (если активен).

Нажмите «GENERAL METERS», чтобы войти в это меню.



### 15.6.1 Group 1-2-3

В этом меню отображаются счетчики, касающиеся дозы кофе в выбранной группе.

Нажмите «GROUP 1-2-3» для доступа к этому меню.

Group 1

Selection	Part. Meter	Tot. Meter
S1=KP1	14	14
S2=KP2	190	190
S3=KP3	0	0
S4=KP4	0	0
Total	204	204

- В столбце «Selection» отображается список подсчетов.
- В столбце «Part. Meter» отображается счетчик частичных счетчиков.
- В столбце «Tot. Meter» отображается счетчик общих счетчиков.



Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 15.6.2 Total coffee

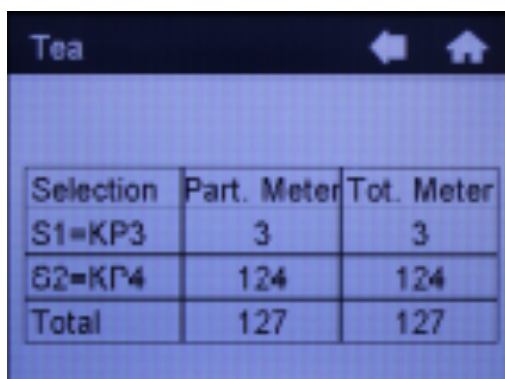
В этом меню отображается количество всего кофе на всех группах.

Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 15.6.3 Tea

В этом меню отображается количество всей горячей воды, подаваемой из бойлера.

Нажмите TEA для доступа к этому меню.



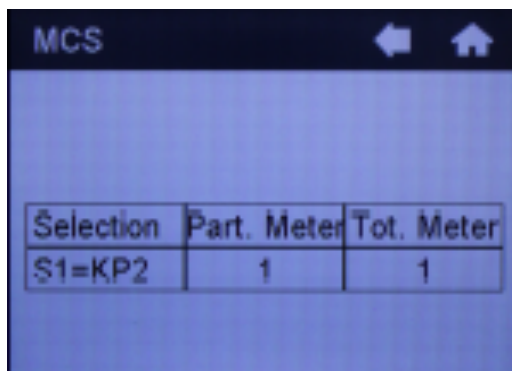
Selection	Part. Meter	Tot. Meter
S1=KP3	3	3
S2=KP4	124	124
Total	127	127

- В столбце «Selection» отображается список подсчётов.
- В столбце «Part. Meter» отображается счетчик частичных счетчиков.
- В столбце «Tot. Meter» отображается счетчик общих счетчиков.

Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 15.6.4 MCS

В этом меню отображается количество подачи пара через MCS. Нажмите MCS для доступа к этому меню.



Selection	Part. Meter	Tot. Meter
S1=KP2	1	1

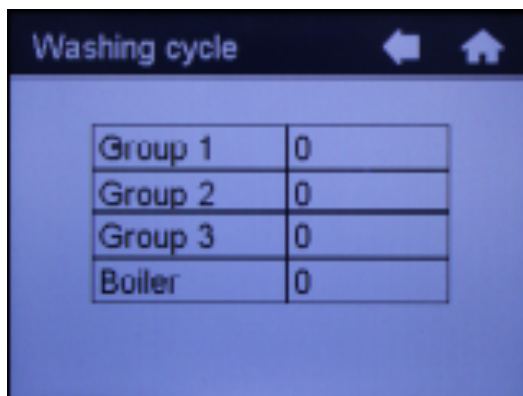
Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.



### 15.6.5 Washing cycle

В этом меню отображаются счетчики циклов стирки, чтобы проверить, выполняет ли бариста обычное техническое обслуживание ежедневно.

Нажмите «Washing cycle», чтобы войти в это меню.



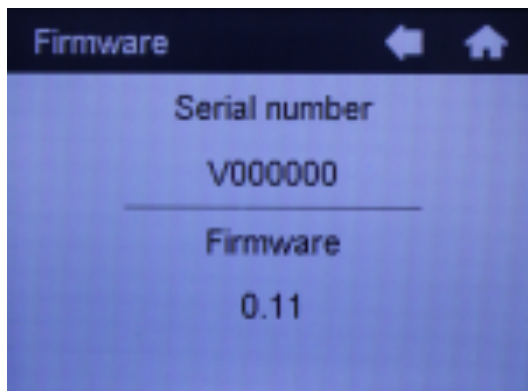
Group 1	0
Group 2	0
Group 3	0
Boiler	0

Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 15.6.6 Firmware

В этом меню отображается версия программного обеспечения, установленного на эспрессо-машине.

Нажмите «FIRMWARE» для доступа к этому меню.



Serial number	
V000000	
<hr/>	
Firmware	
0.11	

Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

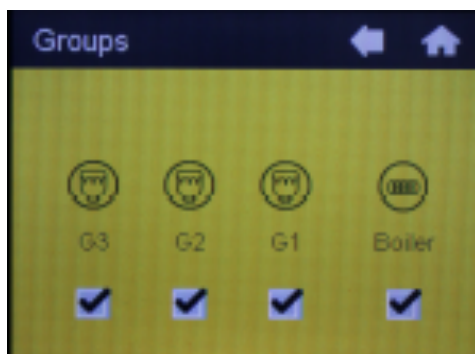


## 16 Включение и выключение групп и бойлера

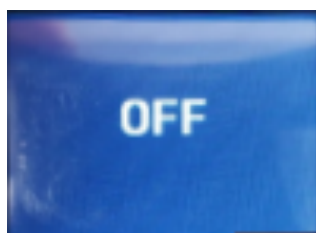
На главном экране, выбрав GROUPS, вы получите доступ к меню, которое позволяет включить и выключить группы и бойлер.



В этом меню нажмите на символ устройства для активации и деактивации, флажок появится / исчезнет в поле ниже, которое указывает, отключено ли устройство или нет.

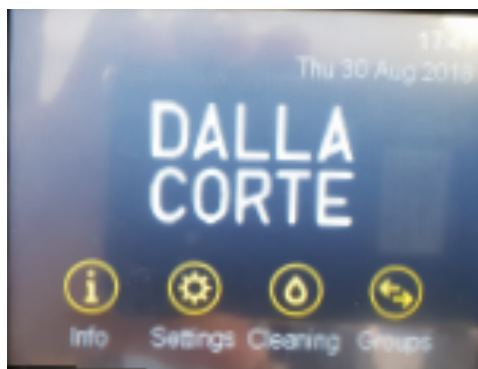


Когда группа деактивируется, слово OFF будет отображаться на индивидуальном дисплее выбранной группы.



Напротив, когда бойлер деактивирован, символ (BOILER HEATING SYMBOL) исчезнет с главного экрана.





## 17 Программирование

На главном экране, нажав SETTINGS, вы можете запрограммировать различные настройки, такие как температура группы и бойлера, а также активировать недельный таймер.



При входе в меню SETTINGS отображается следующий экран.

### 17.0 Password

На этом экране запрашивается пароль для доступа к меню SETTINGS.



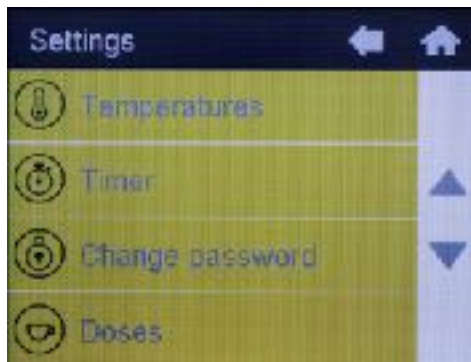
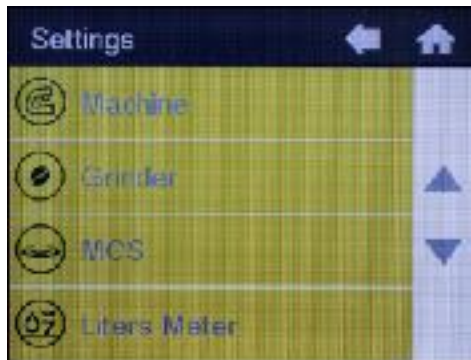
Введите пароль с помощью цифровой клавиатуры. По умолчанию пароль SERVICE - 11111

Нажмите (V), чтобы подтвердить пароль.

В этот момент меню можно пользоваться.



Меню SETTINGS





### 17.1. Temperatures

Это меню используется для доступа к экрану, чтобы настроить отдельные группы и температуру бойлера. Нажмите TEMPERATURES для доступа к этому меню.



Можно изменить температуру отдельных элементов с помощью стрелок на стороне каждого отдельного значения.

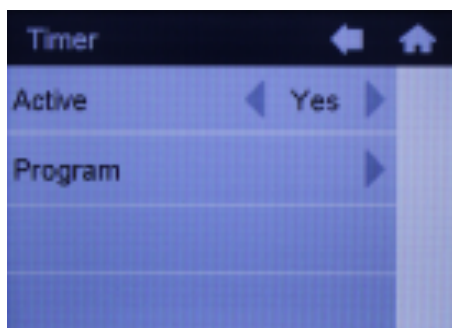
Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 17.2 Timer

Эта машина оснащена еженедельным включением / выключением таймера для каждой группы и для бойлера.

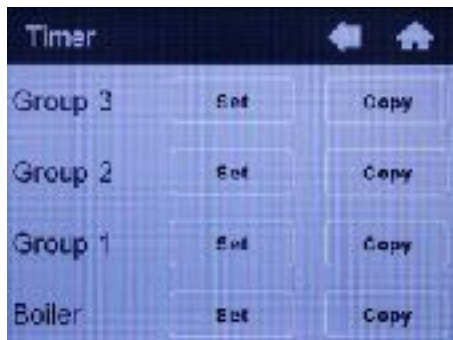
Все таймеры могут быть запрограммированы независимо друг от друга и позволяют ежедневно устанавливать режим включения / выключения и режим безопасности каждого устройства.

Нажмите TIMER для доступа к этому меню.



• Чтобы активировать элемент, выберите «YES» в элементе «Active» и продолжайте, коснувшись стрелки справа от «PROGRAM».

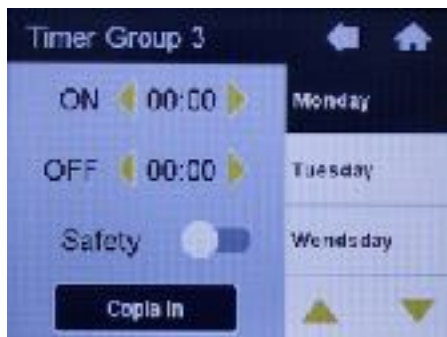
#### 17.2.1 Timer programming



Нажмите кнопку SET рядом с группой / бойлером, которую необходимо запрограммировать.



На экране программирования можно выбрать дни недели и время включения и выключения автоматического таймера.



- Справа выберите день, который вы хотите запрограммировать. После выбора фон станет черным. Прокрутите неделю, используя стрелки в правом нижнем углу.



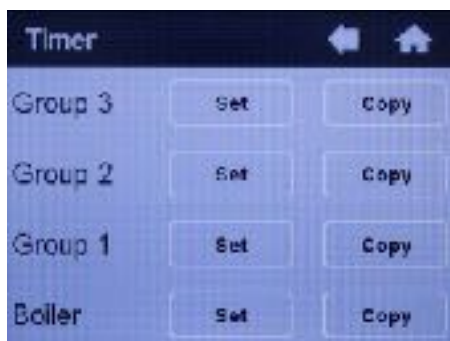


- С желтыми стрелками по бокам значений ON и OFF установите время, в которое группа / бойлер должен включаться / выключаться.
- Переключатель режима «Safety» имеет две позиции:
  - o OFF: Группа / бойлер останется полностью выключенной.
  - o ON: Бойлер будет оставаться в безопасном режиме ожидания при температуре 60 ° C для группы и 80 ° C для бойлера.
- Нажмите COPY IN, а затем коснитесь следующего дня недели, чтобы скопировать те же самые настройки.

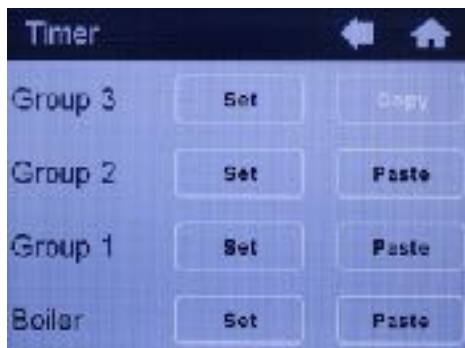
### 17.2.2 Copy

На экране таймера вы можете скопировать еженедельные настройки с одного устройства на другое.

- Коснитесь COPY рядом с уже настроенной группой.



- Нажмите «PASTE» рядом с группой, на которую вы хотите скопировать настройки.



- Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 17.3 Change password

В этом подменю можно изменить пароль для доступа к меню.

Нажмите «CHANGE PASSWORD», чтобы открыть это меню.



На этом экране отображается текущий пароль.

Чтобы изменить его, нажмите клавишу V, и первая цифра пароля начнет меняться.



- Введите новый пароль с помощью цифровой клавиатуры. Если вы сделаете ошибку ввода, нажмите X, чтобы вернуться к предыдущей цифре.
- Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

## 17,4 Doses

Из этого подменю можно установить автоматические дозы.

Нажмите «DOSES» для доступа к этому меню.

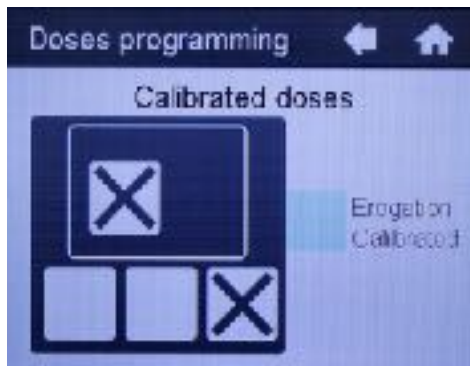


- На этом экране можно выбрать, для какой группы / бойлера установить дозы. Чтобы отрегулировать дозы, нажмите соответствующий символ, а затем выберите PROGRAM.



#### 17.4.1. Doses programming

На этом экране можно запрограммировать дозы, связанные с выбранной группой. На главном дисплее появится следующий экран.



- Программируемые кнопки выбранной группы начнут мигать.
- В этот момент начните готовить кофе, запустив пролив с помощью кнопки, которую вы хотите запрограммировать.
- Остановите кнопку пролив, и машина запомнит только что предоставленную дозу.



- Символ новой кнопки изменит цвет на дисплее. Это будет означать, что программирование было успешным.
- Используйте ту же процедуру для остальных кнопок.
- После того как запрограммированы дозы группы, нажмите BACK, чтобы вернуться к предыдущему экрану.



### 17.4.2 Copy

На этом экране вы также можете скопировать дозы, установленные в другую группу:



- Коснитесь символа для ранее заданной группы.



- Выберите COPY IN
- Нажмите символ для группы, в которую вы хотите скопировать дозы.



(изображение с выбранной группой)

- Повторно выберите COPY IN.
- Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 17.4.3 Программирование горячей воды

Чтобы отрегулировать дозу горячей воды, выберите TEA.

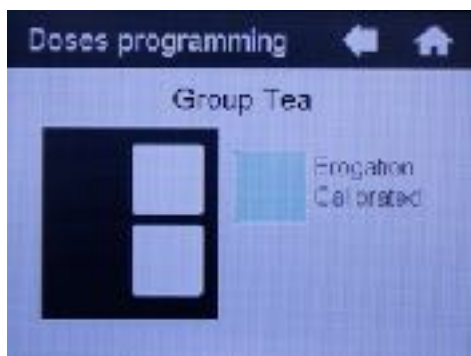




(изображение с выбранным чаем)

Нажмите «PROGRAM».

На дисплее появится следующий экран.



- Программируемые кнопки на служебной клавиатуре (P5-P7) начнут мигать.
- Нажмите клавишу, которую вы хотите запрограммировать, чтобы начать подачу горячей воды.
- При желаемой дозе снова нажмите ту же кнопку, чтобы остановить пролив и записать количество выданной воды.
- При необходимости приступите к программированию другой кнопки.
- Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

### 17.5 Machine

Из этого меню можно изменить общие настройки, относящиеся к оборудованию.

Нажмите MACHINE для доступа к меню.



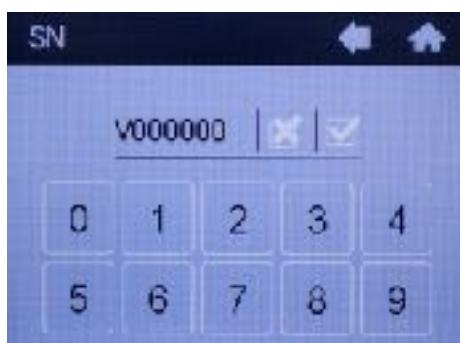
Для прокрутки пунктов меню используйте стрелки ВВЕРХ и ВНИЗ, расположенные справа. Чтобы изменить параметры, нажмите горизонтальные стрелки рядом с элементом, который вы хотите изменить.

#### 17.5.1 № Groups

В этом пункте вы можете установить, сколько групп имеет машина (от 2 до 3).

#### 17.5.2 S / N

В этом подменю вы можете установить серийный номер машины. Коснитесь стрелки вправо, чтобы открыть подменю.



Введите серийный номер, нажав V и используя цифровую клавиатуру.

Нажмите BACK, чтобы вернуться в предыдущее меню.

#### 17.5.3 Timeout



Можно установить количество минут, в течение которых машина должна заполнить бойлер до предварительно установленного уровня до срабатывания аварийного сигнала AUTOMATIC FILL TIMEOUT, который заблокирует его работу.

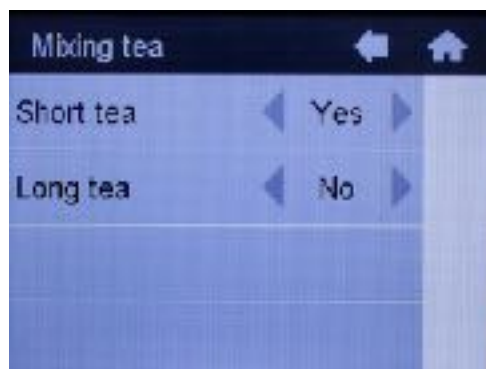
(от 4 до 8 минут)

#### **17.5.4 Display Temp.**

Можно установить, следует ли показывать температуры в меню INFO.

#### **17.5.5 Mixing tea**

В этом подменю можно установить, будет ли подача горячей воды из бойлера горячей водой, смешанной с холодной водой или нет.



YES: смешанная вода для SHORT TEA.

NO: несмешанная вода для LONG TEA.

#### **17.5.6 Chrono (Chronometer/Stopwatch)**

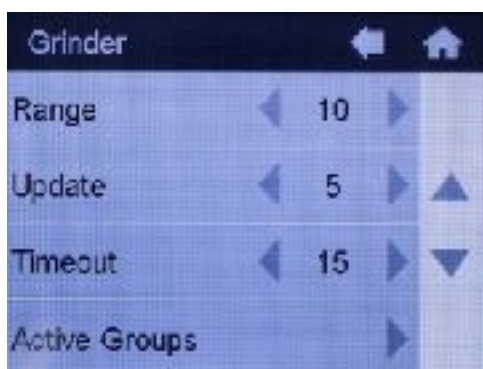
Можно решить, отображать ли секундомер в группах или нет.

#### **17.5.7 Cash System**

Возможно подключение к внешней кассовой системе

### **17.6 Grinder**

Из этого меню можно включить и параметризовать соединение системы GCS (Grinder Control System) машины с кофемолкой.



#### 17.6.1 Activation

Включает или отключает соединение GCS между машиной и кофемолкой.

#### 17.6.2 Type

Позволяет выбрать, какой тип кофемолки должен выполнить соединение, выбрав между № 1 DC-ONE, № 2 DC-ONE, № 1 DC-TWO.

#### 17.6.3 Range

Можно отрегулировать процент ошибок (колебаний), допущенных системой, без необходимости корректировки помола.

(от 5 до 20%, по умолчанию 10)

#### 17.6.4 Update

Можно установить значение, указывающее, сколько раз кофе можно помолоть до того, как системой будет выполнена корректировка в случае ошибок.

(от 5 до 20 кофе, по умолчанию 5)

#### 17.6.5 Timeout

Можно установить значение тайм-аута. Это значение указывает максимальное время, которое может быть использовано между помолом кофе и началом приготовления на эспрессо-машине. Если это время превышено, текущее значение не будет засчитываться для счетчика ошибок кофемолки.



### 17.6.6. Active groups

Можно установить, какие группы должны учитываться системой.

### 17.7 MCS (дополнительно)

В этом меню можно включить и параметризовать функцию MCS (система управления молоком).



#### 17.7.1 Activation

Позволяет включать или отключать функцию MCS в зависимости от того, присутствует она или нет.

#### 17.7.2 Temperature

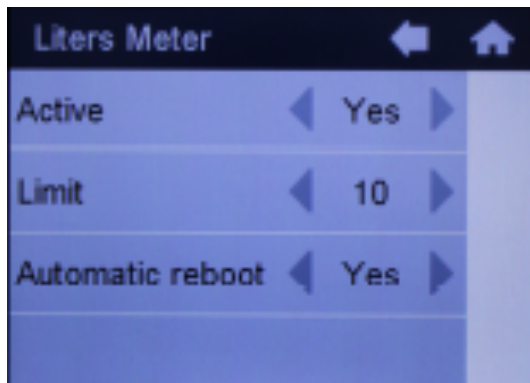
Позволяет нагревать молоко до того, как система MCS автоматически отключится и будет настроена.

#### 17.7.3 Timeout

Можно установить максимальное время, необходимое системе для достижения идеальной температуры. Если это не будет достигнуто в это время, аппарат автоматически отключит MCS и выдаст сигнал таймаута.

### 17.8 Liters meter

Это меню позволяет включить и параметризовать функцию LITER METER. Эта функция состоит из счетчика, который измеряет всю воду, которая проходит через машину. Сигнал литрового счетчика может быть активирован на основе настраиваемого порога.



### 17.8.1 Activation

В этом пункте функция счетчика литров может быть включена или отключена.

### 17.8.2 Limit

Это настраиваемый литровый порог для сигнала литрового счетчика.

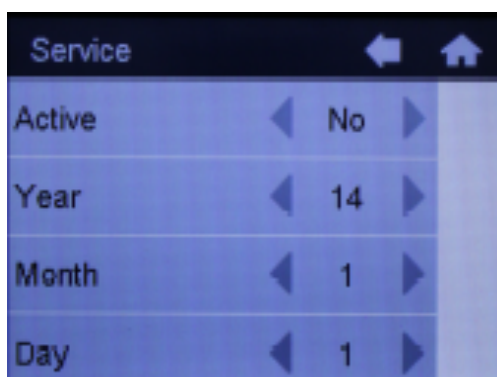
### 17.8.3 Automatic reset

Если ДА: Чтобы сбросить литровый счетчик, перейдите к INFO-> LITER METER (нет пароля) и нажмите кнопку RESET LITER METER, счетчик начнет с 0.

Если НЕТ: Чтобы сбросить литровый счетчик, перейдите в МЕНЮ-> СБРОС-> LITER METER (требуется ввод пароля).

### 17.9. Service

Это подменю позволяет активировать и настраивать функцию SERVICE. Эта функция включает ввод даты, когда машина покажет на экране очередное значение SERVICE для вызова сервиса.



### 17.9.1 Activation

В этом пункте функция обслуживания может быть включена или отключена.



### 17.9.2 Year-month-day

В этом пункте можно установить дату для сигнала SERVICE.

### 17.10 Reset

Это подменю используется для сброса всех счетчиков, литровых счетчиков, счетчиков циклов и журнала аварийных сигналов.



Для сброса нажмите стрелку вправо справа от нужного элемента. Затем откроется всплывающее окно с предупреждением о необходимости сброса выбранного счетчика.



#### 17.10.1 Partial meters



Можно сбросить частичные счетчики.

#### 17.10.2 Total counters

Счётчики могут быть сброшены.

#### 17.10.3 Alarms

Можно сбросить журнал аварийных сообщений.

#### 17.10.4 Washing

Можно сбросить счетчики для автоматических циклов очистки.

#### 17.10.5 Cycle meter

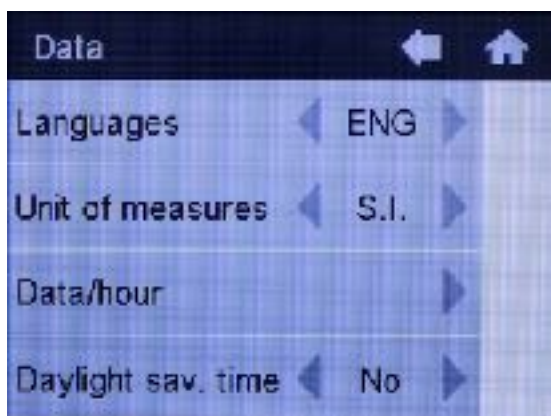
Можно сбросить счетчик циклов.

#### 17.10.6 Liter meter

Можно сбросить литровый счетчик.

### 17.11 Data

В этом меню можно задать язык, единицу измерения и дату / время.



#### 17.11.1 Language

Можно выбрать язык, который будет использоваться.

#### 17.11.2 Unit of measure

Позволяет выбрать единицы измерения, которые будут использоваться.

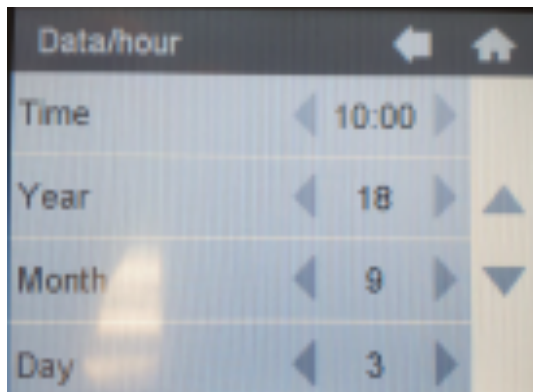
(S.I. или США, по умолчанию S.I.)

#### 17.11.3 Date / time

В этом подменю можно установить дату и время машины.

Нажмите стрелку в правой части DATE / TIME для доступа к подменю.





#### 17.11.4 Daylight saving time

Позволяет выбрать, следует ли использовать систему DAYLIGHT SAVING TIME.

#### 17.12 Display settings

Обновление меню.

#### 17.13 Buttons

Можно перепрограммировать функции, выполняемые кнопками групп.



Чтобы установить функцию, отличную от предустановленной функции:

Нажмите нужную функцию из списка справа, прокрутите функции, используя желтые стрелки в правом нижнем углу. Фон выбранной функции станет черным.



Затем на экране светодиода нажмите кнопку, на которой вы хотите поместить новую функцию.



- При необходимости повторите процедуру для других кнопок.

## 18 Сигналы ошибок

Это оборудование оснащено электронной системой управления, которая в дополнение к управлению всеми функциональными функциями также проверяет правильную работу всех компонентов.

Если возникает ошибка с определенной функцией, она регистрируется и / или отображается с помощью аварийного сообщения на главном экране.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тревога может быть вызвана неправильным использованием оборудования. В этом случае просто исправьте способ использования для решения проблемы.

Некоторые сигналы тревоги отображаются и не регистрируются в системе, поскольку они не имеют отношения к правильной работе оборудования, особенно с точки зрения безопасности оператора и людей или объектов в области, окружающей машину.



- Timeout Gr.1

ПРИЧИНА

Этот сигнал тревоги срабатывает при приготовлении в группе 1 с помощью непрерывного пролива P5 в течение более 120 секунд.

ЭФФЕКТ

Группа выключается; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Timeout Gr.2

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает при приготовлении в группе 2 с помощью кнопки непрерывного пролива P5 в течение более 120 секунд.

ЭФФЕКТ

Группа выключается; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Timeout Gr.3

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает при приготовлении в группе 3 с помощью кнопки непрерывного пролива P5 более 120 секунд.

ЭФФЕКТ

Группа выключается; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Timeout Gr.4

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает при приготовлении в группе 4 с помощью кнопки непрерывного пролива P5 в течение более 120 секунд.

ЭФФЕКТ

Группа выключается; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Timeout Steam

ПРИЧИНА

Эта сигнализация срабатывает во время подачи пара через MCS, когда датчик температуры молока не достигает 30 ° C в течение 60 секунд.

ЭФФЕКТ

Подача пара блокируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.



## Аварийные сигналы типа «ABP»

### • Boiler timeout

#### ПРИЧИНА

Эта сигнализация срабатывает, когда бойлер не достиг температуры 40 ° C в течение 10 минут после его активации.

#### ЭФФЕКТ

Подогрев бойлера блокируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

### Boiler sensor interrupted

#### ПРИЧИНА

Эта сигнализация срабатывает, когда датчик температуры бойлера выходит за допустимые пределы.

#### ЭФФЕКТ

Подогрев бойлера блокируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

### • Boiler sensor failure (короткое замыкание)

Эта сигнализация срабатывает, когда значения датчика температуры бойлера выходят за допустимые пределы.

#### ЭФФЕКТ

Подогрев бойлера блокируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

### • High boiler temperature

#### ПРИЧИНА

Этот сигнал срабатывает, когда датчик температуры бойлера превысил 127 ° C.

#### ЭФФЕКТ

Подогрев бойлера блокируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

### • Steam sensor interrupted

#### ПРИЧИНА

Этот сигнал тревоги срабатывает, когда датчик температуры MCS выходит за допустимые пределы.

#### ЭФФЕКТ

Функция MCS заблокирована; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

### • Steam sensor failure (короткое замыкание)

#### ПРИЧИНА

Этот сигнал тревоги срабатывает, когда датчик температуры MCS выходит за допустимые пределы.

#### ЭФФЕКТ



Функция MCS заблокирована; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.1 sensor Fmeout

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 1 не достигла температуры 50 ° C в течение 5 минут после ее активации.

ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев группы 1; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.1 sensor interrupted

ПРИЧИНА

Этот аварийный сигнал срабатывает, когда датчик температуры в группе 1 выходит за допустимые пределы.

ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев группы 1; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.1 sensor short circuited

ПРИЧИНА

Этот аварийный сигнал срабатывает, когда датчик температуры в группе 1 выходит за допустимые пределы.

ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев группы 1; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- High temperature Gr.1

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда температура группы 1 выше 120 ° C.

ЭФФЕКТ Заблокирован нагрев группы 1; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.2 sensor Fmeout

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 2 не достигла температуры 50 ° C в течение 5 минут после ее активации.

ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев группы 2; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.2 sensor interrupted

ПРИЧИНА



Эта тревога срабатывает, когда датчик температуры группы 2 не работает.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев группы 2; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.2 sensor short circuited

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда датчик температуры группы 2 не работает.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев группы 2; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- High temperature Gr.2

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда температура группы 2 выше 120 ° C.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев группы 2; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.3 sensor Fmeout

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 3 не достигла температуры 50 ° C в течение 5 минут после ее активации.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 3; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.3 sensor interrupted

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда температурный датчик группы 3 не работает.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 3; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.3 sensor short circuited

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда температурный датчик группы 3 не работает.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 3; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- High temperature Gr.3



#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда температура группы 3 выше 120 ° C.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 3; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.4 sensor Fmeout

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 4 не достигла 50 ° C в течение 5 минут после ее активации.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 4; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.4 sensor interrupted

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда датчик температуры группы 4 не работает.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 4; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.4 sensor short circuited

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда датчик температуры группы 4 не работает.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 4; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- High temperature Gr.4

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда температура группы 4 выше 120 ° C.

#### ЭФФЕКТ

Заблокирован нагрев Группы 4; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу.

- Gr.1 liter meter failure

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 1 работает, и электронное управление не принимает сигналы от расходомера, соответствующего той же группе.

#### ЭФФЕКТ

Пролив должен быть остановлен вручную, нажав ту же кнопку, что и для приготовления.



- Gr.2 liter meter failure

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 2 работает, и электронное управление не принимает сигналы от расходомера, соответствующего той же группе.

ЭФФЕКТ

Пролив должен быть остановлен вручную, нажав ту же кнопку, что и для приготовления.

- Gr.3 liter meter failure

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 3 работает, и электронное управление не принимает сигналы от расходомера, соответствующего одной и той же группе.

ЭФФЕКТ

Пролив должен быть остановлен вручную, нажав ту же кнопку, что и для приготовления.

- Gr.4 liter meter failure

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда группа 4 работает, и электронное управление не принимает сигналы от расходомера, соответствующего той же группе.

ЭФФЕКТ

Пролив должен быть остановлен вручную, нажав ту же кнопку, что и для приготовления.

- Timeout

ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда функция автозаполнения не позволяет довести воду в бойлере до установленного уровня в течение времени, установленного в программировании.

ЭФФЕКТ

Функция автозаполнения заблокирована; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу и перезапустить автозаполнение.

- Safety

ПРИЧИНА

Этот сигнал срабатывает, когда уровень воды в бойлере падает ниже порога датчика безопасности. ЭФФЕКТ Подогрев бойлера блокируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу. Если сигнал тревоги повторяется, обратитесь к авторизованному поставщику технических услуг.

- Grinder service failure





#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда эспрессо-машина и подключенная к ней кофемолка не могут взаимодействовать друг с другом (функция GCS).

#### ЭФФЕКТ

Заблокировано автоматическое регулирование кофемолки; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу. Если сигнал тревоги повторяется, обратитесь к авторизованному поставщику технических услуг и временно используйте кнопку непрерывной дозировки.

- Cashier serial port failure

#### ПРИЧИНА

Этот сигнал тревоги срабатывает, когда кофейная машина и подключенный к ней кассовый аппарат не могут взаимодействовать друг с другом.

#### ЭФФЕКТ

Все приготовление блокируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу. Если сигнал тревоги повторяется, обратитесь к авторизованному поставщику технических услуг.

- Data loss

#### ПРИЧИНА

Этот аварийный сигнал запускается, когда в кофемашине происходит потеря данных, то есть когда все настройки, определенные во время установки, теряются и машина возвращается к заводским настройкам по умолчанию; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу и обратиться к авторизованному поставщику технических услуг.

- Clock failure

Эта тревога срабатывает, когда внутренний модуль часов не работает; в результате таймер, если активен, автоматически деактивируется; нажмите DEL на дисплее, чтобы отменить тревогу. Если сигнал тревоги повторяется, обратитесь к авторизованному поставщику технических услуг.

- CPU serial port failure

#### ПРИЧИНА

Эта тревога срабатывает, когда последовательная передача между электронной платой передней панели и плате питания больше не могут взаимодействовать друг с другом.

#### ЭФФЕКТ

Оборудование полностью заблокировано. Если проблема не устранена, обратитесь к авторизованному поставщику технических услуг, чтобы сбросить оборудование с помощью общего коммутатора.

- 24V alarm.

#### ПРИЧИНА

Этот аварийный сигнал запускается, когда нет необходимости подавать напряжение 24 В, необходимое для работы всех внутренних устройств.

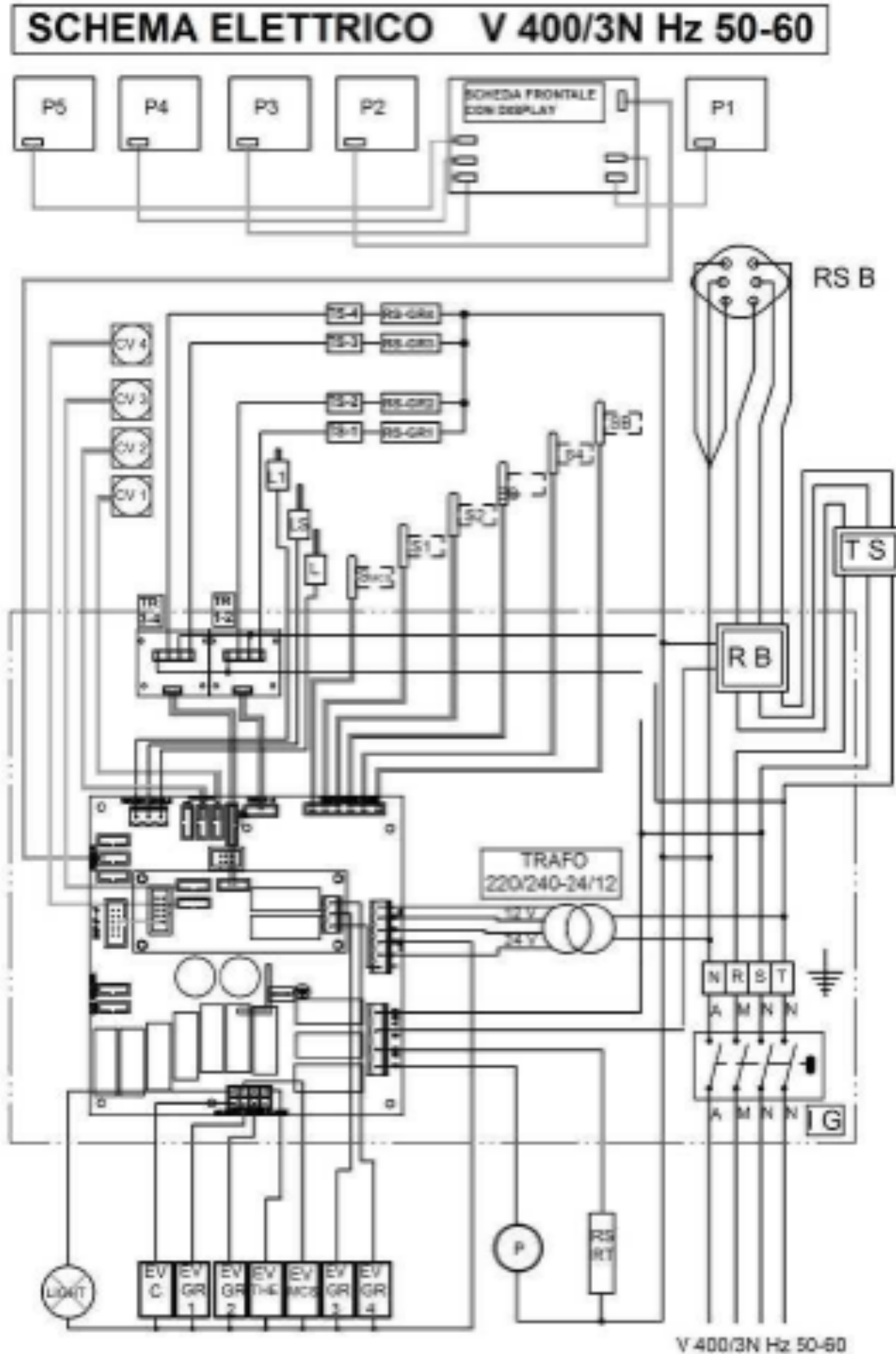


## ЭФФЕКТ

Оборудование полностью заблокировано. Если проблема остается после попытки сброса оборудования с помощью общего переключателя, обратитесь к авторизованному поставщику технических услуг.

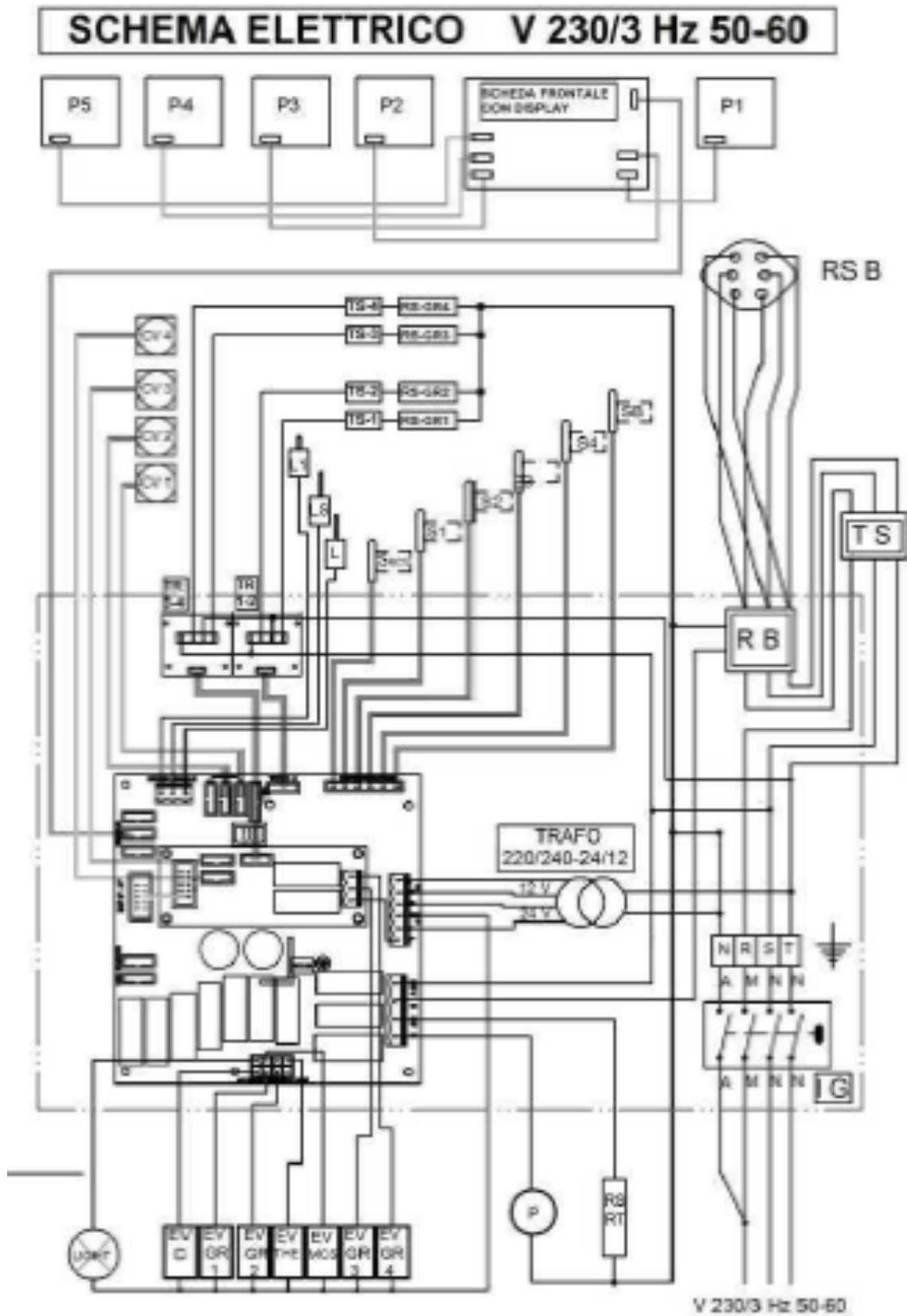


19    Схема подключения V400 / 3N



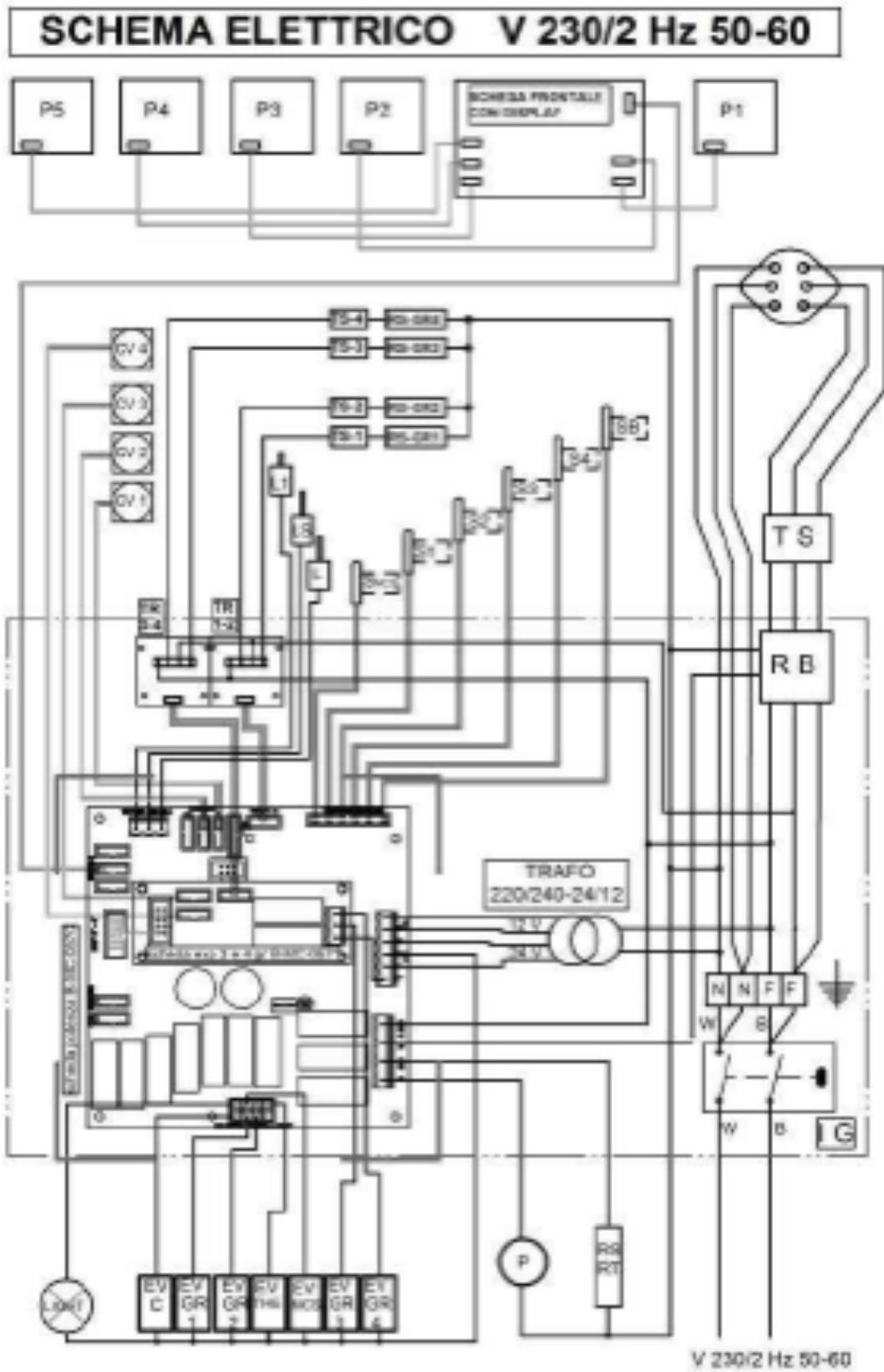


19.1 Электрическая схема 230/3





19.1 Электрическая схема 230/2





DALLA  
CORTE

## 20 Декларация соответствия

Декларация о соответствии

Нижеподписавшаяся компания:

Dalla Corte S.R.L. с зарегистрированным офисом: Via Zambales 10, 20021, Baranzate, MI, Italy

Как производитель, настоящим заявляет, что:

Кофемашина DC PRO XT Espresso

Соответствует следующим директивам Сообщества:

2006/42 / EC - 2014/35 / EU - 2014/30 / EU - 2014/68 / EU

Цель вышеуказанного заявления соответствует соответствующему законодательству о гармонизации законодательства: EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 201; EN 55014-2: 2015; EN 61000-3-2: 2014; EN 61000-3-3: 2013 EN 60335-1: 2012 + A11: 2014; EN 60335-2-64: 2016; EN 62233: 2008 Dalla Corte S.R.L. имеет право хранить технический файл.

Юридический представитель

Паоло Далла Корте

## 21 Инструкция по утилизации

Информация для правильной утилизации продукта в соответствии ст. 14 Европейской директивы 2012/19 / EC от 4 июля 2012 года

По истечении срока использования продукт НЕ должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

Он может быть доставлен в специальные центры сбора, созданные муниципальными администрациями.

Пожалуйста, свяжитесь с вашим муниципалитетом или местным органом власти для получения всей информации, касающейся отдельных систем сбора, доступных в вашем регионе, или свяжитесь с нашими официальными дилерами.

Соответствующий отдельный сбор для последующей пересылки утилизируемого оборудования для утилизации, переработки и экологически совместимого удаления помогает избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья и способствует повторному использованию и / или переработке материалов, из которых состоит оборудование.

Для получения информации свяжитесь с DALLA CORTE Srl - Via Zambales 10, Baranzate (MI) Тел. + 39 02 45486443





DALLA  
CORTE